



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 54 повестки дня:

Бюджетная смета на 1962 финансовый год  
(продолжение)

Финансовое положение и перспективы Органи-  
зации Объединенных Наций (продол-  
жение)

Стр.

433

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

Ввиду отсутствия Председателя его место за-  
нимает Заместитель председателя г-н Альфред  
Эдвард (Цейлон).

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год  
(А/4770, А/4814, А/С.5/907, А/С.5/L.709) (про-  
должение)

Финансовое положение и перспективы Организа-  
ции Объединенных Наций (А/С.5/907,  
А/С.5/L.709) (продолжение)

1. Г-н НИЛЬСЕН (Норвегия) останавливается на различных аспектах существующего финансо-  
вого кризиса Организации Объединенных На-  
ций в свете заявления Исполняющего обязан-  
ности Генерального Секретаря (А/С.5/907). Боль-  
шинство государств-членов различных конти-  
нентов пришло к выводу, что этот кризис нельзя  
преодолеть путем ортодоксального подхода  
к разрешению финансовых проблем. Любое об-  
ращение к международному рынку капитала  
представляется неприемлемым, поскольку это  
может закабалить Организацию в будущем; по-  
этому несколько делегаций и в том числе деле-  
гация Норвегии совместно разработали проект  
резолюции (А/С.5/L.709), который одновременно  
является практичным и отвечает высоким целям  
Организации Объединенных Наций. Эти делега-  
ции предлагают уполномочить Исполняющего  
обязанности Генерального Секретаря выпустить  
облигации Организации Объединенных Наций  
на общую сумму в 200 миллионов долларов, ко-  
торые смогут приобретать государства-члены и,  
возможно, некоммерческие организации. По об-  
лигациям будут выплачиваться проценты по  
ставке 2 процента в год, а капитальная сумма  
каждой облигации будет погашаться двадцатью  
пятью ежегодными платежами. В проекте резо-  
люции не оговариваются условия использования  
создаваемого таким образом фонда. Он будет

находиться в распоряжении Организации Объе-  
диненных Наций и использоваться в соответ-  
ствии с обычной бюджетной практикой. Гене-  
ральный Секретарь будет заимствовать из этого  
фонда средства на цели, утвержденные и одоб-  
ренные Генеральной Ассамблеей с учетом по-  
требностей и финансового положения, существ-  
ующего в соответствующее время. Цель данной  
операции заключается в том, чтобы позволить  
Организации Объединенных Наций погасить за-  
долженность по неоплаченным обязательствам и  
улучшить положение с наличностью.

2. Авторы старались составить проект резолю-  
ции в формулировках, которые были бы прием-  
лемы для возможно большого числа государств-  
членов. Они не предрешают основной вопрос  
о финансовой ответственности, которую согласно  
Уставу должны нести государства-члены за опе-  
рации по поддержанию мира; точно так же они  
не выносят никакого суждения относительно  
перспектив возврата Организации Объединен-  
ных Наций непогашенного долга путем выполне-  
ния уже принятых Генеральной Ассамблеей резо-  
люций о разверстке взносов.

3. В находящемся на рассмотрении Комитета  
предложении прагматически сочетается принцип  
добровольных взносов с принципом универсаль-  
ности разверстки. Каждое государство будет  
свободно решать вопрос о том, приобретать или  
не приобретать облигации, и если приобретать,  
то сколько. Вместе с тем за погашение капита-  
льной суммы и за выплату процентов будут нести  
ответственность все государства-члены, по-  
скольку ассигнования на эту цель будут еже-  
годно включаться в обыкновенный бюджет Ор-  
ганизации Объединенных Наций. Таким образом  
первоначальные выплаты государств, не подпи-  
савшихся на заем, будут весьма незначительны,  
а тяжесть финансового бремени, которое ляжет  
на них в силу амортизации, будет распределена  
на длительный период времени.

4. Правительство Норвегии рассматривает прин-  
цип универсальности амортизации займа как  
существенно важную часть плана, поскольку  
вряд ли можно предполагать, что какое-либо  
государство-член приобретет облигации без га-  
рантии того, что все государства-члены будут  
участвовать в погашении займа на основе обыч-  
ной шкалы взносов.

5. Как один из авторов проекта резолюции деле-  
гация Норвегии пыталась привлечь внимание  
как общее стремление государств-членов облег-  
чить финансовое положение Организации Объ-  
единенных Наций, так и экономические трудно-

сти, испытываемые странами, находящимися в процессе развития. Предлагаемое решение ляжет более легким бременем на последние страны, чем на остальные, поскольку низкая процентная ставка и тот факт, что для погашения облигаций потребуется двадцать пять лет, означают, что государства, подписавшиеся на облигационный заем, пойдут на значительные жертвы.

6. Представитель Норвегии надеется, что если Генеральная Ассамблея согласится выпустить облигационный заем, то последний будет полностью распределен, и г-н Нильсен призывает делегации принять проект резолюции.

7. Г-н БАННИР (Нидерланды) говорит, что проект резолюции не предусматривает постоянное разрешение финансового кризиса Организации Объединенных Наций, а представляет собой лишь временную меру, диктуемую чрезвычайным положением. Данное предложение было представлено Комитету с опозданием, так как Рабочей группе пятнадцати по административным и бюджетным методам Организации Объединенных Наций не удалось определить метод финансирования операций по поддержанию мира потому, что новому Генеральному Секретарю требовалось время для ознакомления с финансовым положением Организации и потому, что Ассамблея должна была рассмотреть бюджетную смету на 1962 год прежде, чем обращаться к проблемам, связанным с финансовым кризисом Организации Объединенных Наций.

8. Поскольку в ближайшем будущем Генеральная Ассамблея вряд ли одобрит какие-либо новые меры, касающиеся финансирования операций по поддержанию мира, и поскольку представляется маловероятным, что погашение задолженности по взносам в скором времени приведет к улучшению положения с наличностью, ясно, что единственно возможное решение заключается в том, чтобы уполномочить Исполняющего обязанности Генерального Секретаря выпустить заем. Необходимость в таком решении совершенно очевидна, ибо банкротство приближается, а на претворение в жизнь предлагаемого метода уйдет несколько месяцев.

9. Хотя общая капитальная сумма облигаций в размере 200 миллионов долларов представляется заниженной по отношению к дефициту, который к 1 июля 1962 года может достигнуть 170 миллионов долларов, делегация Нидерландов не считает, что эту сумму следует увеличить, поскольку заем является лишь чрезвычайной мерой.

10. Не представляется удачным выбор процентной ставки, которая была установлена в размере 2 процентов, ибо данный облигационный заем не является коммерческим. Правительства и организации, приобретающие облигации для того, чтобы избавить Организацию Объединенных Наций от банкротства, бесспорно будут готовы пойти ради этого на финансовые жертвы. С дру-

гой стороны, особенно важно, чтобы по облигациям выплачивались проценты, поскольку правительства, подписывающиеся на заем, несут обязательства перед своими налогоплательщиками; в то же время процентная ставка должна быть низкой, ибо нельзя допустить, чтобы выплата процентов ложилась слишком тяжелым дополнительным бременем на бюджет Организации Объединенных Наций и, следовательно, на государства—члены Организации.

11. Одной из главных особенностей займа является то, что выплата процентов и погашение капитальной суммы будут производиться по обыкновенному бюджету. Восстановление платежеспособности Организации Объединенных Наций является коллективной ответственностью всех государств-членов; кроме того, нельзя надеяться на распределение займа, если не будут приняты должные меры по выплате процентов и амортизации займа.

12. Разумеется, нельзя признать справедливым, что многие страны, которые выплатили свои взносы на ОНУК и ЧВС, окажутся теперь перед необходимостью выплачивать дополнительные взносы для амортизации займа, который пришлось выпустить из-за того, что другие страны не внесли установленные для них по разверстке взносы на ОНУК и ЧВС. Однако, учитывая чрезвычайный характер положения и необходимость найти решение, приемлемое для большинства государств-членов, авторы проекта были вынуждены не принимать во внимание положение государств, которые до сих пор полностью выполняли свои обязательства.

13. Решение, которое предстоит принять Комитету по проекту резолюции, имеет жизненно важное значение для всех правительств, ибо речь идет ни больше ни меньше как о судьбе Организации Объединенных Наций как эффективного международного инструмента. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, правительство Нидерландов серьезно рассмотрит возможность приобретения облигаций на сумму, пропорциональную его процентному взносу в обыкновенный бюджет, при условии, разумеется, одобрения со стороны парламента.

14. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) говорит, что он с интересом следил за дискуссией по вопросу о финансировании ОНУК и ЧВС, поскольку трудности, испытываемые государствами-членами в выплате их взносов на эти операции, являются основной причиной дефицита Организации Объединенных Наций. Находящийся на рассмотрении Комитета проект резолюции представляет собой попытку, предпринимаемую группой стран, преодолеть существующий финансовый кризис. К сожалению, этот проект был представлен слишком поздно для того, чтобы Комитет смог в спокойной обстановке изучить его.

15. Цели проекта резолюции достаточно ясны, чего нельзя сказать о предлагаемой процедуре. Например, пункт 2 постановляющей части упол-

номочивает Исполняющего обязанности Генерального Секретаря использовать полученные от продажи облигаций денежные средства для целей, нормально относящихся к Фонду оборотных средств. Естественно, возникает вопрос, будут ли эти денежные средства включаться в Фонд оборотных средств. Далее, пункт 3 постановляющей части предусматривает ежегодное включение в обыкновенный бюджет достаточной суммы для уплаты процентов по облигациям и для очередных платежей в погашение их капитальной суммы. Эти суммы таким образом будут распределяться среди государств-членов в соответствии с обычной шкалой взносов, тогда как Генеральная Ассамблея неоднократно указывала, что расходы, связанные с такими операциями, как ЧВС и ОНУК, должны распределяться в соответствии с особой шкалой взносов. Это будет лишь означать, что в будущем Организация Объединенных Наций окажется в роли несостоятельного должника и при этом не будет даже преодолен существующий финансовый кризис. Общие ежегодные расходы по проведению операций ОНУК и ЧВС можно исчислить в 140 миллионов долларов. Кроме того, следует принимать во внимание задолженность по взносам и существующий дефицит. Следовательно, на семнадцатой сессии Организация Объединенных Наций может оказаться в аналогичном положении и с долгом в 200 миллионов долларов. Поэтому делегация Испании считает необходимым получить дополнительные сведения о содержании и целях проекта резолюции; более конкретно она хотела бы узнать, будут ли полученные от продажи облигаций денежные средства поступать в Фонд оборотных средств и будет ли в будущем продолжена практика облигационного займа. Делегация Испании определит свою позицию в свете ответов на эти вопросы.

16. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что как по процедурным причинам, так и по принципиальным соображениям, он будет выступать против предложения, находящегося на рассмотрении Комитета. Это предложение требует весьма тщательного изучения со стороны правительств, но, как видно, было сделано все возможное, чтобы не допустить этого. В предложении явно поднят новый вопрос, который не значится в повестке дня текущей сессии, и совершенно неправильно пытаться увязать его с пунктом 54 повестки дня. Поскольку погашение займа начнется в 1963 году, нет оснований рассматривать данный вопрос в связи с бюджетом на 1962 год. Кроме того, хотя документы и датированы 13 декабря 1961 года, они были распространены лишь 16 декабря, и у Ассамблеи не остается времени для детального и тщательного изучения данного предложения. Представляется, что это был умышленный маневр, противоречащий элементарным правилам процедуры.

17. По своей сути предложение, находящееся на рассмотрении Комитета, является в такой же

мере неприемлемым. Согласно пункту 2 проекта резолюции (A/C.5/L.709), Исполняющий обязанности Генерального Секретаря будет уполномочен использовать полученные от продажи облигаций денежные средства «для целей, нормально относящихся к Фонду оборотных средств». Подлинная цель, скрывающаяся за этими словами, заключается в том, чтобы создать фонд для финансирования операций, аналогичных тем, которые были предприняты в Конго. Это противоречит положениям Устава, в котором нигде не предусмотрен такой метод финансирования, о чем убедительно свидетельствуют статья 17, касающаяся обычных расходов, и статья 43, касающаяся чрезвычайных расходов, которые являются результатом операций по поддержанию мира и для которых необходимы особые соглашения.

18. Кроме того, данное предложение совершенно не совместимо с принципом суверенного равенства всех государств-членов. Недопустимо, чтобы Организация Объединенных Наций оказалась в кабале у крупных держателей облигаций и подвергалась давлению не только со стороны правительств, но также и со стороны различных групп. Организация Объединенных Наций попадет в залог, а все ее активы станут доступными кредиторам. Кроме того, она превратится в орудие в руках тех, кто финансирует ее деятельность. Делегация Советского Союза считает своим долгом отвергнуть любую подобную возможность.

19. Г-н РОЩИН вынужден вновь отметить, что предпринимаются попытки обойти Совет Безопасности, который согласно Уставу является единственным органом, уполномоченным принимать решения по поддержанию мира. Операции в Конго являются основной статьей, подлежащей финансированию, и находящееся на рассмотрении Комитета предложение означает распределение расходов ОНУК среди государств-членов в соответствии с обычной шкалой взносов. Это противоречит даже самому последнему проекту резолюции, принятому Пятым комитетом по финансированию операций Организации Объединенных Наций в Конго (A/C.5/L.706/Rev.1), и следует отметить, что авторы проекта резолюции A/C.5/L.709 голосовали за этот проект резолюции Пятого комитета. Кроме того, когда Рабочая группа пятнадцати рассматривала вопрос о том, является ли финансирование операций по поддержанию мира коллективным обязательством всех государств-членов, шесть членов этого Комитета ответили утвердительно, семь дали отрицательный ответ, а два зарезервировали свои позиции. Таким образом нет никаких юридических или политических обоснований для данного предложения, которое на практике будет означать распределение расходов на операции по поддержанию мира среди всех государств-членов Организации. Цель проекта резолюции заключается в том, чтобы финансировать окольными путями опера-

ции Организации Объединенных Наций в Конго. Советский Союз никогда не одобрял способов проведения этих операций, и г-н Рошин хотел бы подчеркнуть, что принятие проекта резолюции лишь ослабит Организацию Объединенных Наций и ухудшит ее финансовое положение.

Если проект резолюции будет принят, Советский Союз зарезервирует свою позицию в отношении общей финансовой ситуации Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.